

***hama***<sup>®</sup>

**PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany**

**Phone: +49 9091 502-0**

**[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)**

**<http://www.hama.com>**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00013520/02.07

# ***hama***®

M O B I L E   E N T E R T A I N M E N T

## **Farb-Set »Pimp Colours«**

**Colour Set  
Kit de Couleurs**



**00013520**

## ⓓ Bedienungsanleitung

### Pimp-Colours

- sechs Farbflaschen (Blau, Rot, Schwarz, Weiß, Lila, Rosa) zur individuellen Farbgestaltung von MP3-Player, Handy etc.
- ermöglicht die originelle Gestaltung mit trendigen Motiven
- mit integriertem Pinsel im Schraubverschluss der Farbflasche
- die Farben können gemischt oder nach kurzer Trockenzeit (ca. 5 Minuten) beliebig übermalt werden
- die wasserbasierenden Farben halten bis zu zwei Wochen
- Farbwechsel nach Reinigung mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch jederzeit möglich

#### Inhalt:

6 Farben: Blau, Rot, Schwarz, Weiß, Lila, Rosa  
4 ml pro Farbe (ausreichend für 450 cm<sup>2</sup>)

#### 1. Schritt: Vorbereitung

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch (z.B. Mikrofaser-Reinigungstuch) und stellen Sie sicher, dass sich kein Fett, Öl oder Cremerückstände auf der Oberfläche befinden. Bei ungenügender Reinigung besteht die Gefahr, dass die Farben nicht richtig auf Ihrem Gerät haften.

#### 2. Schritt: Gestaltung

Nun können Sie die „Pimp-Colours“ auftragen. Bemalen Sie das Gerät mit den gewünschten Farben möglichst deckend.

Sie können, nach einer Trockenzeit von ca. 5 Minuten, auch zwei Farben übereinander auftragen, bzw. vor der Gestaltung mischen.



5 Min.



Verwenden Sie ausschließlich die im Schraubverschluss integrierten Pinsel. Achten Sie darauf, dass keine Farbe in Zwischenräume, Öffnungen, Bedienelemente oder auf die Tasten gelangt.

Nachdem Sie Ihr Gerät bemalt haben, stellen Sie sicher, dass alle Farben trocken sind. Vor allem an den Stellen, an denen viel Farbe oder zwei Farben übereinander aufgetragen wurden, kann der Trocknungsprozess mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Nach ca. 15 Min. sollte die Verzierung auf Ihrem Gerät vollkommen trocken sein.

#### 3. Schritt: Reinigung

Entfernen Sie die Farbe mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Achten Sie hierbei darauf, dass keinerlei Feuchtigkeit an und in die Bedienelemente, Tasten oder sonstige Öffnungen Ihres Gerätes gelangt bzw. eindringt.

#### Achtung!

Versuchen Sie nie die Farbe mit einem harten oder spitzen Gegenstand zu entfernen.

#### Hinweise:

Die „Pimp-Colour“-Farben sind ca. 1 Jahr lagernd haltbar, vorrausgesetzt sie sind keinen großen Temperaturschwankungen ausgesetzt und werden bei Zimmertemperatur aufbewahrt.

### **Sicherheitshinweise:**

- Das Produkt ist ausschließlich für die Anwendung auf glatten Oberflächen gedacht.
- Achten Sie darauf, dass keine Farbe in Zwischenräume gelangt.
- Keinesfalls Displays, Bedienelemente oder Tasten bzw. empfindliche Flächen bemalen.
- Zur Reinigung ausschließlich weiche Tücher verwenden, die keine Kratzer verursachen.
- Temperaturschwankungen vermeiden (nicht über 60° lagern), direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Achtung! Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
Berührung mit der Haut vermeiden.  
Berührung mit den Augen vermeiden.

### **Haftungsausschluss**

Die Benutzung der Farben erfolgt auf eigenes Risiko. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die bei unsachgemäßer Benutzung des Produktes oder bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise auftreten.

Diese Farben sind ausschließlich zur Benutzung auf glatten Oberflächen (wie z.B. MP3-Playern, Handys) bestimmt. Für mögliche Verfärbungen bei der Benutzung auf anderen Oberflächen kann keine Haftung übernommen werden.

## Pimp-Colours

- Six paint bottles (blue, red, black, white, purple, pink) for individual paint designs for MP3 players, mobile phones, etc.
- Allows original designs with trendy motifs
- Brush integrated into cap of paint bottle
- You can mix the paints or paint over them after a short drying time (approximately five minutes)
- The water-based paints last up to two weeks
- You can change the paint at any time after cleaning the surface with a lightly moistened soft cloth

### Contents:

6 paints: blue, red, black, white, purple, pink

Contents: 4 ml per paint (450 cm<sup>2</sup>)

### Step one: Preparation

Clean the device with a dry, soft cloth (e.g. microfibre cleaning cloth) and make sure to remove any grease, oil, or cream residue from the surface. If the device is not cleaned properly, the paints may not stick correctly.

### Step two: Design

You can now apply the "Pimp-Colours". Paint the device with the desired paints so that the surface can not be seen through the paint.

You can apply two paints on top of each other after a drying period of approximately five minutes, or mix them together before you begin painting.



5 Min.



Use only the brush integrated in the cap. Make sure that no paint gets into gaps, openings, controls, or onto the keys.

After you have painted your device, make sure that the paint is dry. Some places may take longer to dry, especially places where too much paint was applied or where two paints were applied on top of each other. The decoration on your device should be completely dry after approximately 15 minutes.

### Step three: Cleaning

Remove the paint with a lightly moistened, soft cloth. Make sure that no moisture gets onto or into controls, keys, or other openings of your device.

### Caution

Never try to remove the paint with a hard or sharp object.

### Note:

The "Pimp-Colour" paints can be kept for approximately one year as long as there are no large changes in temperature and they are kept at room temperature.

**Safety instructions:**

- The product is intended only for use on smooth surfaces.
- Make sure that the paint does not get into any gaps.
- Do not paint displays, controls, buttons, or sensitive surfaces.
- For cleaning, use only soft cloths that do not cause any scratches.
- Avoid changes in temperature (do not store above 60°C) and direct sunlight.
- Caution: Keep away from children.  
Avoid contact with skin.  
Avoid contact with eyes.

**Disclaimer**

Use the paint at your own risk.

We shall not accept any liability arising from improper use of the product or failure to observe the safety instructions.

These paints are intended only for use on smooth surfaces (such as on MP3 players or mobile phones). We accept no liability for any discolorations on other surfaces.

## F Mode d'emploi

### Pimp-Colours

- Six bouteilles de couleurs (bleu, rouge, noir, blanc, violet, rose) pour une décoration individuelle de votre lecteur MP3, votre portable, etc.
- Vous permet de réaliser une décoration originale à l'aide de motifs mode
- Avec pinceau intégré dans le capuchon de la bouteille
- Les couleurs peuvent être mélangées ou recouvertes par une autre couleur après séchage (env. 5 minutes)
- Les couleurs à base d'eau tiennent jusqu'à deux semaines
- Il est possible de changer de couleur après nettoyage à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié

#### Contenu :

6 couleurs : bleu, rouge, noir, blanc, violet, rose  
Contenu : 4 ml par couleur  
(correspond à 450 cm<sup>2</sup>)

#### 1ère étape : Préparation

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec (p. ex. chiffon microfibrés) et assurez-vous de retirer tout reste de graisse, d'huile ou de produit gras. Il est possible que les couleurs n'adhèrent pas parfaitement à votre appareil si la surface n'a pas été parfaitement nettoyée.

#### 2ème étape : Décoration

Vous pouvez maintenant appliquer les « Pimp-Colours ». Peignez votre appareil avec les couleurs désirées en essayant de bien recouvrir les surfaces.

Après un temps de séchage d'env. 5 minutes, il est possible de recouvrir une couleur par une autre ou encore de mélanger les couleurs avant de les appliquer.



5 Min.



Utilisez exclusivement le pinceau intégré dans le capuchon.

Faites attention à ne pas faire pénétrer de couleur dans les interstices, les orifices, les éléments de commande ou les touches.

Après avoir fini de décorer votre appareil, assurez que toutes les couleurs sont bien sèches. Le processus de séchage peut prendre un peu plus de temps aux endroits où beaucoup de couleur ou deux couleurs différentes ont été appliquées au même endroit.

La décoration de votre appareil devrait être parfaitement sèche après 15 minutes.

#### 3ème étape : Nettoyage

Retirez la couleur à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Faites attention à ne pas faire pénétrer aucune humidité dans les éléments de commande, les touches ni aucun orifice de votre appareil.

#### Attention !

N'essayez en aucun cas de retirer les couleurs avec un objet dur ou pointu.

#### Remarques :

Les « Pimp-Colours » peuvent être conservées pendant environ un an, à la condition que de les protéger des écarts de température extrêmes et de les conserver à température ambiante.

### **Consignes de sécurité :**

- Le produit est destiné exclusivement à être appliqué sur des surfaces lisses.
- Veillez à ce qu'aucune couleur ne pénètre dans les interstices de l'appareil.
- Ne peignez au aucun cas l'écran, les éléments de commande, les touches ou les surface sensibles de votre appareil.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon doux ne provoquant pas de rayures.
- Evitez les écarts de température, les rayons directs du soleil (n'entrez pas les couleurs à une température supérieure à 60°.
- Attention ! Ne laissez pas les couleurs à la portée des enfants !  
Evitez tout contact avec les la peau.  
Evitez tout contact avec les yeux.

### **Exclusion de responsabilité**

L'utilisation des couleurs est réalisée à vos propres risques et périls.

Nous ne nous porterons pas garants en cas d'utilisation non conforme, ni des dommages provoqués par un non respect des consignes de sécurité.

Ces couleurs sont exclusivement destinées à être utilisées sur des surfaces lisses (lecteurs MP3-Playern, portables, etc.).

L'entreprise ne se porte pas garante en cas d'une éventuelle décoloration en cas d'une utilisation sur d'autres surfaces.



## E Instrucciones de uso

### Pinturas "Pimp-Colours"

- seis botes de pintura (azul, roja, negra, blanca, lila y rosa) para colorear de forma personalizada reproductores de MP3, móviles, etc.
- posibilita mantener el equipamiento original con motivos de moda
- con pincel integrado y bote de pintura con cierre de rosca
- los colores se pueden mezclar o pintar por encima después de un corto tiempo de secado (aprox. 5 minutos)
- la pintura de base acuosa dura hasta dos semanas
- se puede cambiar el color en cualquier momento, después de una limpieza con un paño suave y ligeramente húmedo

#### Contenido:

6 colores: Azul, rojo, negro, blanco, lila y rosa  
contenido: 4 ml de cada color  
(equivale a 450 cm<sup>2</sup>)

#### Paso 1: Preparación

Limpie el aparato con un paño suave y seco (p. ej. paño de limpieza de microfibra) y asegúrese de que no hay grasa, aceite o restos de crema sobre la superficie. Si no se limpia suficientemente, existe el peligro de que la pintura no se adhiera de forma correcta al aparato.

#### Paso 2: Diseño

Ahora ya puede aplicar los colores "Pimp-colours". Pinte el aparato de los colores deseados cubriéndolo lo más posible.

Después de un tiempo de secado de aprox. 5 minutos también puede aplicar un segundo color o puede mezclarlos antes de aplicar el diseño.



5 Min.



Utilice exclusivamente el pincel integrado en el cierre de rosca.

Asegúrese de que no aplica nada de pintura en los espacios intermedios, aberturas, elementos de manejo o teclas.

Después de pintar el aparato, asegúrese de que toda la pintura se ha secado. El proceso de secado puede requerir más tiempo, sobre todo en los lugares en los que se ha aplicado mucha pintura o dos capas de pintura una encima de otra.

Después de aprox. 15 minutos la decoración del aparato debería estar completamente seca.

#### Paso 3: Limpieza

Elimine la pintura con un paño suave ligeramente húmedo.

Al hacerlo asegúrese de que no llega nada de humedad a los elementos de manejo, las teclas u otras aberturas del aparato.

#### Atención:

No intente nunca quitar la pintura con un objeto duro o afilado.

#### Notas:

Las pinturas "Pimp-Colour" duran aproximadamente 1 año, siempre que no sufran grandes cambios de temperatura y se mantengan a temperatura ambiente.

**Indicaciones de seguridad:**

- El producto está destinado exclusivamente para su aplicación sobre superficies lisas.
- Asegúrese de que no entra nada de pintura en los espacios intermedios.
- Nunca pinte pantallas, elementos de manejo, botones ni superficies delicadas.
- Para la limpieza utilice exclusivamente paños suaves que no produzcan arañazos.
- Evite los cambios de temperatura (no almacenar a más de 60°) y la exposición directa a la luz solar.
- Atención: Manténgase fuera del alcance de los niños.  
Evítese el contacto con la piel.  
Evítese el contacto con los ojos.

**Exclusión de responsabilidad**

El uso de la pintura se hace bajo propia responsabilidad.

No aceptamos responsabilidad alguna por daños producidos a causa de un uso incorrecto del producto o por no observar las indicaciones de seguridad.

Estas pinturas son exclusivamente para el uso sobre superficies lisas (p. ej. Reproductores MP3 o móviles). No nos responsabilizamos de la posible decoloración si se utiliza sobre otras superficies.

# ① Istruzioni per l'uso

## Pimp-Colours

- sei bottiglie di colore (blu, rosso, nero, bianco, lilla, rosa) per colorare a piacere lettori MP3, cellulari, ecc.
- permette di utilizzare motivi moderni e originali
- con pennello integrato nel tappo a vite della bottiglia di colore
- i colori si possono mescolare o ridipingere a piacere trascorso un breve tempo di essiccazione (5 minuti)
- i colori a base acqua durano fino a due settimane
- si può cambiare il colore in ogni momento dopo aver pulito con un panno morbido e leggermente umido

### Contenuto:

6 colori: blu, rosso, nero, bianco, lilla, rosa  
contenuto: 4 ml per ogni colore (corrisponde a 450 cm<sup>2</sup>)

### Passo 1: Preparazione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto (ad es. panno in microfibra) e controllare che sulla superficie non ci siano grasso, olio o residui di crema.

Se l'apparecchio non è ben pulito può accadere che i colori non facciano presa come dovrebbero.

### Passo 2: Applicazione

Applicare ora i "Pimp-Colours". Dipingere l'apparecchio con i colori desiderati nel modo più uniforme possibile.

Una volta trascorso un tempo di essiccazione di circa 5 minuti si possono applicare anche due colori uno sull'altro o mescolarli prima dell'applicazione.



5 Min.



Utilizzare esclusivamente il pennello integrato nel tappo a vite.

Controllare che il colore non penetri negli spazi intermedi, nelle aperture, negli elementi di comando e che non arrivi ai tasti.

Dopo aver dipinto l'apparecchio controllare che tutti i colori si siano asciugati. L'essiccazione può richiedere più tempo soprattutto nei punti in cui sono stati applicati molto colore o due colori uno sull'altro. Dopo circa 15 minuti la decorazione dell'apparecchio dovrebbe essersi asciugata completamente.

### Passo 3: Pulizia

Eliminare il colore con un panno morbido e leggermente umido.

Durante questa operazione evitare che l'umidità venga a contatto o penetri negli elementi di comando, nei tasti e nelle altre aperture dell'apparecchio.

### Attenzione!

Non tentare mai di togliere il colore con un oggetto duro o appuntito.

### Avvertenze:

I colori „Pimp-Colours“ restano inalterati in deposito per circa 1 anno, a condizione che non siano sottoposti a forti oscillazioni di temperatura e vengano conservati a temperatura ambiente.

**Indicazioni di sicurezza:**

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'applicazione su superfici lisce.
- Controllare che il colore non penetri negli spazi intermedi.
- Non dipingere assolutamente i display, gli elementi di comando, i pulsanti o le superfici delicate.
- Per la pulizia impiegare esclusivamente panni morbidi che non graffiano.
- Evitare le oscillazioni di temperatura (non immagazzinare a più di 60°) e l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Attenzione! Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
Evitare il contatto con la pelle.  
Evitare il contatto con gli occhi.

**Esclusione di responsabilità**

I colori si utilizzano a proprio rischio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni che si verificano a causa di impiego improprio del prodotto o della mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. Questi colori sono destinati all'utilizzo esclusivo su superfici lisce (come ad es. lettori MP3, cellulari). Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali scolorimenti se si utilizzano i colori su altre superfici.